



2013  
August  
八月份



2013年七月份在台灣中心畫廊舉辦的「林經易水墨畫展」

## 活動通知

- 08/03/13 (六) 2:00PM 《生活座談會》主題：寶貴的生活經驗，主持：曾俊隆
- 08/03/13 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點：Moonlight Beach State Park, Encinitas。集合：Parking Lot by 3rd Street。聯絡人：李元溢 Michael Li, 860-904-3844(Cell)；黃宜修 858-208-5223(Cell)
- 08/03/13 (六) 10:00AM 油畫/素描班新學期開始，一學期10堂課 \$50，教師：Karl Pilato
- 08/03/13 (六) 1:00 特別演講「台灣媒體的憂慮－為什麼要籌辦民報」講員：陳永興院長
- 08/04/13 (日) 4:00PM《投資座談會》主題：Experimenting a Routine to Limit Losses, Protect and Not Cap Gains Un-emotionally。講員：呂錦文
- 08/04 (日)截止。電器/電子用品回收 (E-Waste Collection)  
歡迎各位將家裡不需要的電子/小型家電用品拿到中心來回收  
仍可使用的電器/電子用品 → 集中放置在禮堂舞台下靠窗角落  
已損壞不可再使用的電器/電子用品 → 集中放置在中心後停車場靠裡面的角落
- 08/10/13 (六) 1:00PM 《愛心車毯子》
- 08/10/13 (六) 2:00PM 《認識科學演講》演講：Frank Lin, 題目：美國太空梭的發展史。
- 08/17/13 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點：Oceanside Harbor Light House (harbor side)。集合：Oceanside Harbor Parking Lot 1 (free) by Riverside Drive。聯絡人：李元溢 Michael Li, 860-904-3844(Cell)；黃宜修 858-208-5223(Cell)

## 活動報告

- 七月的《生活座談會》寶貴的生活經驗，請看劉武鴻的報導。
- 上個月在 San Jose State University 舉辦的北美洲西部台灣人夏令會，約四百人參加，本地去的有十一人。

## 同鄉 / 社區動態

- 慈林基金會舉辦「國際青年台灣文化營」，2013年的營期為十一天十夜(從12月23日至明年1月2日)，歡迎同鄉鼓勵您們已成年(滿18歲以上)的兒女或孫兒女們來參加。學員需付US\$1,000.00營費及往返台灣的飛機票，現在開始報名，詳情請閱內頁。
- 曾在二十幾年前旅居聖地牙哥就學的前國防部長蔡明憲博士，七月二十日(六)下午應邀在台灣中心演講，以「天佑台灣－台灣的危機和轉機」為題，分析目前台灣局勢，列舉各方面的危機，並提出因應之道。演講會後並義賣近作「天佑台灣－蔡明憲的從政告白」，捐助本地及台中公益社團。
- 同鄉賴晉嬋女士的兒子Kang在6/27-6/30 Idaho舉行的U.S. Indoor Free Flight Team Selection Finals中，經過數天苦戰，得到第三名，取得Team(三人)資格，明年將去羅馬尼亞參加Free Flight World Championship比賽(每兩年舉行一次)。[編者註：Indoor Free Flight指室內模型滑翔機，請上網查尋詳情。]

## 同鄉 / 社區動態 (續)

- 前衛出版社台灣文化歷史叢書的作者埔農先生，日前捐出他的著作給台灣中心圖書館，包括「台灣受虐症候群的煉製」、「台灣受虐症候群的延燒」和「失落的智慧樂土」三本，歡迎借閱。
- FAPA 聖地牙哥分會定於九月二十一日（六）舉行年會，會後將邀請由 FAPA 總部前來與會的 Gerrit van der Wees 下午三點在台灣中心演講，報告「Taiwan on Capitol Hill; an Update from Washington」，並講述荷蘭人在台灣期間的一段歷史。Gerrit van der Wees 生於荷蘭海牙，在西印度群島/印尼長大，曾任荷蘭駐美外交官，夫人來自台灣，精研台灣歷史和台美關係，曾編輯台灣公報(Taiwan Communique)，目前執教於 George Mason University。

## 會長報告

1. 八月10日下午，本會和台灣中心讀書會共同主辦一場演講會，由在 NASA Houston 服務多年的林俊甫先生主講，主題是「NASA 太空梭計劃介紹」。林先生是正港的台灣囡仔，十四歲時才移民美國。
2. 原訂八月17日和台大校友會共同主辦到 California Science Center 的參觀行程，現改為八月24日舉行。費用增加為每人50元，但是包括晚餐及門票。目前已有60多位鄉親報名，必須租用兩台遊覽車，細節請看本期鄉訊說明。而原訂同天的 Town Meeting 則延後另擇吉日舉行。  
註：參觀主題：STS Endeavour 奮進號名字源自1768年英國庫克船長遠征時搭乘的 HMBarque Endeavour，因此奮進號用英式英文的 Endeavour 而非美式英文的「Endeavor」的拼法。
3. 八月18日下午和 FAPA San Diego 聯合主辦一場演講會，由來自台灣的公投聯盟總召集蔡丁貴教授主講。他的主題是「替台灣獨立建國找出路！」請鄉親來把中心擠得滿滿。
4. 一年一度的中秋節晚會將在九月21日舉行。本會前會長洪燦堂先生已經同意擔任總指揮的重責大任，希望阮大家都能欣然接受他分派的工作，讓所有的鄉親都能渡過一個愉快的夜晚，並請有意提供節目的鄉親和廖坤方理事連絡。
5. 吳榮富博士提供的新種公司獎學金申請過程已經告一段落。正由多位德高望重的評審委員審議中，預計通過的名單將在下月鄉訊公告，並在中秋節晚會時頒發。
6. 本年度理事會將增設兩位顧問：邱雪珠女士和陳惠華女士。他們兩位過去都曾熱心服務鄉親多年，大家有目共睹，這次能捲起衣袖再度出馬，將是同鄉之福。至於文書一職則由本人暫代。
7. 2013 年度通訊錄將在九月底發行，務請所有鄉親能在八月底之前提供更動資料，放在中心的同鄉會信箱。
8. 上期鄉訊歷屆理事名單中1987年會長的名字誤植，事實上當年的會長為王秋華先生，在此並向王前會長致歉。
9. 上期鄉訊捐款芳名錄中侯聰智先生的姓寫錯一併致歉，並請侯先生大人大量。
10. 美國友人 Mitz Lee 將在八月29日為他競選 City Council 舉行一場募款會，請有興趣參加的鄉親參考本期鄉訊中的資料。(注意：這項捐款不能抵稅)

# 『義工經驗談』生活座談會

## 劉武鴻 報導

台灣中心七月份的生活座談會由洪燦堂先生主持，主題是「義工經驗談」。洪先生安排了四位講員，談他們當義工的經驗。

首先講的是黃玉貞女士，介紹台灣中心「車毯子送愛心」的活動，兼談個人的義工經驗。早年黃女士常常回宜蘭探親，六七年前，有一次注意到家裡附近啟智中心的老師們細心照顧殘障學生的情形，非常感動，隨即志願幫忙，加入他們的義工行列，為那些不幸的小朋友們刷牙、洗臉、推輪椅、洗碗筷等等。前幾年照顧自己兒子化療的時候，無意間看到一份傳單找人織毛毯送給療養中的癌症病人，覺得非常適合自己，馬上和女兒一起開始編織毛毯，先生也加入幫忙送貨。後來連同余洵洵、歐春美等女士們，把工作推廣，成為台灣中心的定期活動，讓更多人參加。剛開始時是用自家的縫紉機，後來加上有人捐助的，遊園會賺的錢買來的，目前已有六七台，還有做過縫紉機進口的洪燦堂先生擔任機器的修護和保養。現在大家做熟了，平均每月可以車出六七十件毯子。兩年前，曾

惠貞女士再把縫製毛毯的愛心拓廣到編織帽子，給醫院裡的新生嬰兒戴著溫暖的小帽回家。平常看到同鄉女士們手上忙著鉤針，都是在鉤愛心帽的。

接著由林玉英女士講台灣婦女會聖地牙哥分會的關懷活動，講題是“Store Front”，是公益團體 San Diego Youth Services 的服務項目之一。Store Front 的名稱取自「在店門口遊蕩」的意思，主要的服務工作是在收容離家出走的青少年。這些小孩子大多來自破碎的家庭，受過虐待，不得已才出走逃避，無家可歸。心理上的創傷，造成他們孤僻多疑的性格，對愛心已經沒有期待。婦女會的姐妹們過年過節都會去 Store Front 的收容所探望，帶給他們慰問金、衣物和娛樂門票等慰問品，更重要的是帶給他們愛心，使他們知道有人關心自己。林女士目前是婦女會的負責人，歡迎大家一起來，讓這些小孩不致誤入歧途。林女士家裡也曾經收容過兩個女孩，自己確有「施比受有福」的感受。

第三位講的是張玉珍女士，講「社運人生」，敘述她近年來在台灣各個社會運



動團體當義工的經歷。求學期間，精研台灣的歷史文化和社會變遷，受史明和鄭南榕兩位前輩的影響，也觀察到弱勢團體的遭遇與無助，深信有組織的社運，才能有效地帶來改革。大學畢業後，從事她「台灣獨立建國」

的志業，無論是走上街頭抗爭，或是各種基金會的社會福利工作，她都積極投入。每到選舉的時候，更用上她的語言天才，用親切的鄉音到處拉票。從「五二〇事件」開始，當義工幫過忙的團體包括「進步婦盟」、「台權會」、「陳文成博士基金會」、「台灣教授協會」、「義光教會」、「原住民助學團」等等。相當得意的一件事是，自己設計製作的一面“Taiwan Is Not China”大布條標語，登上了“Tug of War / The History of Taiwan”書本的封面。

最後由黃聖淵先生和陳美蘭女士講慈濟在聖地牙哥的社區服務工作－「歡喜來讀書」(Everybody Reads)。黃先生開頭介紹慈濟的工作目標和服務項目，歡迎大家參加，然後由陳女士報告「歡喜來讀書」的詳情。這項教育計劃每個月有兩次聚會，地點是在北郡 Oceanside 的 Crown Heights Community Resource Center，附近居民為生活奔波，無法顧慮到小孩的教育問題，加上常有的兇殺打鬥，對教育輔導者而言，是一個具有極端挑戰性的地方。慈濟動員了在 UCSD 的大學志工，輔導當地學生的數學和英文，也讓這些學生們有學業上的模範以及前途的榜樣。2006 年開

辦以來，七年的耕耘，終於培育出當地的第一位大學畢業生。在場的聽眾看了一段他們一起做功課玩遊戲的情景，都深受感動。最後陳女士歡迎大家一同幫忙這些處於不幸環境的學童，並以「說好話，做好事，發好願」與大家共勉。

田土嫂陳真美女士照例帶來很多自己種植的蔬菜和水果，酬謝所有講員。這次會後的點心由姜明意女士主理，有涼麵，有芋頭花生湯，還有各種水果，謝謝她和廚房幾位女士們的辛勞。更感謝贊助這次座談會的黃正源、孫淑玲夫婦，謝謝他們對生活座談會的支持。

聖地牙哥台灣同鄉會  
2013 年 1 月至 6 月份財務報告  
(1/1/13-6/30/13) 財務理事：陳淑卿

收入：	
廣告收入	\$8,576.00
獎學金收入	\$12,000.00
樂捐	\$1,830.00
傳統週收入	\$4,478.50
會費收入	\$8,400.00
利息收入	\$10.09
股息	\$90.61
2012年新年晚會	\$2,521.63
其他收入	\$5.00
小計	<b>\$37,911.83</b>
其他收入：	
未兌現投資盈利	\$1,906.15
小計	<b>\$1,906.15</b>
支出：	
2012年新年晚會	\$2,156.60
傳統週支出	\$3,953.84
郵寄費	\$600.00
鄉訊印刷費	\$6,165.60
中心租金	\$1,200.00
編輯費/打字/複印費	\$420.54
規費支出	\$225.00
文具	\$715.63
其他支出	\$298.20
小計	<b>\$15,735.41</b>
純收益	<b>\$24,082.57</b>

# 台灣真美 (35) - 北埔老街、水上步道、峨嵋湖、 細茅埔吊橋、天恩彌勒院、十X寮休閒農園、 三連埤步道 (26/12/2012)

## Gigi 楊

我帶著我的 iPad 希望走遍全台灣，跟著旅行團一步一腳印，去真正認識我出生的土地，找回她與我之間的連結與情感。我從沒有想過，自己居然有興趣與動力將旅遊的景點記錄下來和朋友分享。我寫遊記是用心在寫，寫出我內心真正的感受。當然，旅行最大的享受不是到達終點，而是那個過程。看到美景時恨不得全世界的人都能在一起共享，看那讓你驚喜的每一個角落；但是看到大自然被人為破壞時，也一同發出感歎聲！今天參加的行程，沒有想到如此的熱門，居然同時有四部遊覽車出遊。每次出遊都是以女性居多，這大概是女性的壽命較長的原因之一。奉勸男士們多出去走動，「想活就一定要動」。今天不是假日，居然有那麼多人出遊，台灣閒人真多啊！

第一站來到「北埔老街」，因為才早上十一點鐘，大部份的商店都還沒有開市。照例的老街都會有一個廟及一些古蹟，北埔老街

也不例外。我看到滿街都是賣柿餅、客家粿及板條的攤子，不過這些對我沒有太大的吸引力，因為深怕有防腐劑。午餐時間沒有幾家店開門營業，隨便找了家店吃了炒麵，可惜放了太多的油蔥。我還是喜歡在家吃飯，在外面只是吃飽，但食物並不健康。台灣的食物很油膩，下次我可能自己要帶便當了，像小學生去遠足。

「天恩彌勒院」下午一點半才開放讓人參觀，所以領隊先帶我們去遊「峨嵋湖」。峨眉湖位於新竹縣峨嵋鄉，又稱為『大埔水庫』。峨嵋湖畔築有步道，我們走在上面，看到寧靜的湖水，波光倒影美不勝收！青山綠水互相輝映，尤其是白鷺鷥悠閒飛翔，真令人羨慕！唯一令人遺憾的是有很多水草，但也成為另一種景觀。接著我們來到「細茅埔吊橋」，因年久失修，搖晃嚴重，限 15 人通行，我看前後沒有很多人，快步通過。站在吊橋上俯瞰，峨嵋湖真的很寧靜，我的心頓時跟著

靜下來。台灣的吊橋真多，幾乎只要有水的地方一定有吊橋。

峨嵋湖畔有一座彌勒佛像，是新竹縣最明顯的地標。在峨嵋湖的每一個角落都能看見祂的身影。「天恩彌勒院」由張榮發基金會籌建的，歷時十一年，彌勒佛像內以不銹鋼建構、外採青銅鑲嵌，高達 72 公尺，相當於 24 層樓高，蔚為壯觀，是為全世界第一高的彌勒佛像。灰、白底的佛院，和慈濟的建築有點類似，也是非常壯觀。天恩彌勒院應該是屬於一貫道，台灣宗教自由，寺廟很多。比大，比豪華，也算是台灣的特有的文化！去年和老公參加社區旅遊，來過這個地方，不過那時尚在興建中，現在既然開幕了，我一定要一睹廬山真面目。下午一點五十分我們來到佛院的大門，大門上寫著「幸福門」、「歡喜門」、「快樂門」、「世界一家」。看到彌勒佛微笑歡迎，心中也不自覺開心起來。首先來到大門，由義工



SDTCA-8

發給我們每人一張「幸福券」，裏面寫的都是些參觀須知。接著我們來到大殿，要參觀的人必須套上鞋套，價格自由樂捐。一進入大殿，即看到一尊彌勒佛，義工說他們提倡世界一家，所以所有的建材是來自世界各地，我們一進去，義工馬上說「歡迎回家」，義工帶領著我們向彌勒佛拜三拜，拜完以後我們就沿著紅地毯走，來到一間以紅木、檜木、樟木等貴重木頭雕刻而成的彌勒佛像，據義工說共有 88 尊，除此以外整個大殿空空蕩蕩什麼都沒有。接著義工告訴我們說，可以參觀彌勒佛像的內部。可惜人多又要排隊，離集合時間三點只剩 10 分鐘，只好作罷！我在等其它遊友的時候，發現有一家店在賣「茶焗蛋」，一顆賣 10 元，我買了一顆嚐一嚐還不錯，有茶葉香，沾胡椒鹽吃。細問之下，老婆婆說這三家店都是她的，分給兩個兒子各一間，自己留一間，全部都賣一樣的東西，茶焗蛋及冰棒。老婆婆告訴我茶焗蛋是把蛋加上茶葉，低溫烘烤 18 小時，慢工出細活而成。常常出遊和當地的人談話，增長見聞，也不錯。台灣人對吃很有創意，可以算是一個愛吃的民族。

接著我們來到附近的

「十 X 寮休閒農場」，非常零亂，沒有整理。台灣的休閒農場都是屬於私人的，非常人工化，良莠不一，規模也較小，不是我旅遊的選項。

行程的最後一站「三連埤步道」，上一次的行程因為天色已暗，再加上下雨所以沒有去。今天終於有機會目睹廬山真面目。早期由於灌溉的需要，苗栗縣三灣鄉的北埔村有不少埤塘，如今灌溉功能逐漸褪去，埤塘卻成了當地農村最大的景觀特色。經過村民爭取，政府建設，這座埤塘邊，除了有大樹、涼亭，還有環湖步道、觀景台。其中以鴨子悠遊湖水中，大樹的倒影映在湖水中最為美麗！下午五點三十分，天色已暗，又到了要回家的時候了。（26/12/2012 於深坑）



# 台灣真美 (36) - 龍潭觀光大池、石門水庫、 溪洲公園、蓮座山 (27/12/2012)

Gigi 楊

台灣真美，唯一覺得可惜需要改進的地方就是招牌、指標、指示牌、布條、燈籠等到處都是，有的店家有3、4個招牌，橫直不一，大還要更大，甚至不是在自己店家前面，在路口，甚或更遠的地方，深怕路人看不見，一個一個斗大的招牌，破爛的布條，比比皆是，人民自私，公權力的漠視，由此可見。甚至可以看到政府帶頭，放置一些無關緊要的標語如「祝你有愉快的一天」、「祝你一路平安」等。今天到石門水庫沿途看到商家「活魚幾吃」的餐廳招牌，眼睛所看到的是那麼地雜亂，讓我覺得可惜、感慨。台灣大自然真美，人們卻不知道如何去愛護它或表現它！

「龍潭觀光大池」又稱「龍潭湖」，位於桃園縣龍潭鄉，是龍潭鄉的地標之一。龍潭湖區內有南天宮，位於大池的人工島上。有九曲式的橋，有很多人在橋上垂釣，可以通往一個小鎮。觀光大池設有一座紅色觀光吊橋，橫跨大池兩岸，一端是南天宮，另一端是湖濱公

園。我環著湖走了一圈大約費時20分鐘。台灣人現在比較注重生活品質，不管是公園、綠地、湖水都有規劃，算是比較完善。龍潭觀光大池並不在預定行程中，是中途休息站。

「石門水庫」位在桃園縣龍潭鄉大漢溪的中游，石門水庫為北部第一大水庫，也是東南亞最大的水利工程。今年因為暖冬的關係，石門水庫看不到大片楓紅美景，只看到少數楓紅，水庫楓樹還沒有變紅就落葉紛飛，倒是看到少數梅花綻放。走在水庫的步道上，微風吹來，一點冬意也沒有，真的令人身心舒服，什麼也不用爭了，真的是金不換！多出來外面走走，真的會使人的心胸開朗。石門水庫的觀光景點都集中在水庫區。「嵩台」位居石門水庫的高點，地理位置甚佳，約兩百多階梯，高度約四、五層樓高。登上「嵩台」觀景台，可以觀賞到大壩的雄偉，飽覽水庫的秀麗風光。所謂「欲窮千里目，更上一層樓」。我發現所有的觀光景點，最美麗的景觀都必須登高、爬樓梯，

世界各國皆如此，如果不趁年輕，多走走，將來恐怕留下遺憾。時間過的真快，小時候曾經來過石門水庫遊玩，可是一晃五十多年就如飛絮般地過去了，今天再度重遊，想想人物全非，但水庫依舊，有那麼一點愁悵，正是「山河依舊在，只是故人改」！

石門水庫內的「溪洲公園」位於收費入口處附近，公園面積不大，算是停車短暫休息的落腳處，有兒童遊樂區，有噴水池，有涼亭，景觀台，在公園內逛逛，伸伸筋骨，的確是減壓舒緩情緒的好所在！

來到石門水庫一遊，當然不能錯過有名的「活魚三吃」料理，在那邊到處可以見到這一類賣「活魚」的餐廳。旅行社也安排活魚三吃的團體餐，每人一百元，八菜一湯加水果，口味不錯，菜色豐富，真的是薄利多銷！

三級古蹟「蓮座山觀音寺」，座落於大溪老街南方的大漢溪旁是屬於三級古蹟，大約有200多年的歷史。由拱門上去須爬148階



的石梯，才可以到寺廟，看到同車的遊友 87 歲高齡還爬上去，真不簡單！心想我 87 歲不知還能不能爬這麼高？這是我第一次看到廟前很多有信徒供奉各種顏色的蓮花，有白的、黃的、紫色的、粉紅色的等非常特別，出淤泥而不染的蓮花，為寺廟增添了許多的色彩。廟前的廣場有兩棵百年大榕樹，枝葉繁茂，根部盤根錯雜，很多人在坐在樹木下，是遮蔭休息的好地方。

最近的運氣真好，連著幾次的出遊都是風光明媚的好天氣。12 月天能有燦爛的陽光，能出來走走，真是舒服！（30/12/2012 於深坑）



## 台灣真美（37）- 長埤湖、三星銀柳節、柯林湧泉、X元生態園區、羅東運動公園 （29/12/2012）

Gigi 楊

鄉親們如果你是一個人獨居，孩子都長大了，覺得寂寞，何不回台灣像我一樣，幾乎天天出遊，看看人，講講話，透透氣，日子比較好過，不必每天哀聲嘆氣的，疾病容易上身。台灣的老人真的很幸福，你不必很富有，我遇見過不少人，一個月出遊 20 幾次，好天氣去郊外走走，下雨天去跳國標舞，一個月也花不了美金 400 元。在美國真的是「好山、好水、好寂寞」！出遊費用高，路途遙遠，自己開了一整天的車，可能到不了一個景點。

「長埤湖」位於三星鄉員山。來到長埤湖，已經是中午時分了。導遊發給我們每一個人便當，要我們在長埤湖享用。我和老公找到一個涼亭吃午餐，吃完便當，才看到這裡居然有賣宜蘭出名的蔥油餅，也有一個咖啡簡餐廳，可惜我們已經吃飽了。台灣到那裡都不必擔心會餓肚子。長埤湖，一座寧

靜長形的蓄水湖，湖面上有一位頭戴斗笠、身穿蓑衣的假人老翁，划著竹筏，點綴著湖景。另外有一柱直衝雲霄的噴水柱，在湖面上隨風而飄，形成一幅白色的白紗簾子，霧氣飄渺，走在湖畔的步道上還會有霧氣吹到身上。這好比南加州天氣太熱時，遊樂場所都會噴一些霧水一樣。湖畔的樹枝上有許多的白鷺鷥及夜鷺在此歇息，有如一處人間仙境。長埤湖美麗的山巒倒影令人讚嘆，全程約二十來分鐘的步道。不過時間不多，我們必須和它道別，不然我們可以在這裡什麼事都不做待上一整天呢！

我們今天主要的行程是要來宜蘭縣三星鄉參加「銀柳節」。為迎接蛇年來臨，今年銀柳節以白蛇、青蛇為吉祥物。三星「銀柳」的栽培面積超過全台 95% 以上，銀柳是三星四寶之一。三星四寶是蔥、蒜、銀柳、上將梨。因為「銀柳」與台語

「銀兩」發音相近，代表財源滾滾之意，是台灣過年最佳的應景花卉，好處是觀賞期長達8個月以上。記得以前在台灣，過年的時候母親都會買水仙花，曾幾何時現在變成流行銀柳？我們離開臺灣太久了，有些習俗有一點改變。我們參觀了三星地區「青蔥文化館」，宜蘭縣三星鄉是青蔥的故鄉，以出產青蔥出名，也以創意銀柳花藝裝飾牆面及大門，沒有想到銀柳很有彈性，有長有短可以裝飾成各種不同的造型。這是我第一次看到銀柳，感覺很新鮮。逛啊逛，我們買了兩瓶以蔥製成的蔥醬（台灣人對吃真的很多創意）及有名的三星蔥。

接著來到「柯林湧泉」，它位於三星鄉和冬山鄉交界附近，其實說穿了是一條農田水利灌溉用的溪流，可以看到一直有地下水氣泡冒出，這裡的水真的很清澈，有一人穿著高統雨靴，站在下游急流的溪中垂釣，不知那隻倒霉的魚又要上鉤了。我們沿著溪旁的步道走著，享受寧靜的田野！位於柯林湧泉旁有好幾棟歐式豪華別墅。這一路坐在車上，沿途看到好多好漂亮的農舍，其實就是別墅，這已是宜蘭的特色！宜蘭好山好水，只可惜天氣非常潮溼，溼度高、天氣熱的時候，呼

吸會有困難。數年前住宜蘭的時候，老公有一次因太潮溼而呼吸急促。

隨著湧泉小溪前行，不知不覺的就走入一處私人庭園，取名為「X元園區」。園內設置有一色彩豔麗的西藏轉經輪，有藏傳密宗的色彩，也有泰國的四面佛，園內庭園有日本風格，白色細石鋪成步道，也立有一個五、六尺陽物的石雕，名為「生命之源」，也設有飲料簡餐廳，也立有孫中山的銅像，完全不知道這個園區的主題是什麼？很不協調，是廟？是咖啡廳？是公園？另一部分是有數十種不同品種茶花的大盆栽，又儼然成為一個茶花展會場。

上次和母親及老公來「羅東運動公園」，已是六年前的往事了，當時是夏天，天氣既潮溼也很熱。再好的地方也沒有心情，匆匆遊覽。今天時間較充裕，與老公繞著公園的大湖走一圈，才真正見識到這座公園的美麗。羅東運動公園建於1985年，歷經七年打造，請日本設計師設計的多功能都會休閒運動公園。公園落成之後，成為宜蘭人引以為傲的公園，名聞遐邇。這是已故陳定南縣長任內的政績之一。人生自古誰無死？雖終將歸於塵土，如能有事蹟供後人感念，則可以無愧於此

生矣！既然名為運動公園，最主要的當然就是各種運動的場地，除了田徑場之外，還有橄欖球場、游泳池、棒球場、足球場、籃球場、網球場及體育館等場地。公園內有樂師吹著saxophone，氣氛不錯。在中壢休息區也有人在吹，信義區華納威秀附近也有人在吹，明池也有，最近似乎台灣到處流行吹saxophone，吹奏的技巧，水準都不錯。

在回家的途中，導遊提到歐亨利(O Henry)這位作家。她說歐亨利是美國有名的短篇小說家，他的作品風格獨特，寫出小民的心聲，他筆下的人物無不栩栩如生、躍然紙上。他的筆觸佈局詭異，結局常常出人意外，值得一讀！其中一篇「二十年後」是敘述一對好朋友相約二十年後，在一家餐廳門口碰面，看看彼此過得如何，二十年後，兩人都沒有忘記這個約定，然而重逢時一個成了警官，另一個卻成了遭警方通緝的盜匪，然而這位警官還是逮捕了這位好朋友，全車的人都認為這個警察不可思議，怎麼會這麼做？我深受兩種文化的薰陶，馬上知道其中道理，其實很簡單這就是東方文化和西方文化的不同，東方文化講究情、理、法，西方文化講求法、理、情。沒有想到

出來玩還能遇到這麼有文學  
氣質的導遊真令人高興！  
(02/01/2013 於深坑)



## 日本九州五日遊（三）： 阿蘇火山與熊本 黃正源

我們的九州旅行，採取 [一長、一短、一中] 的方式，配合長途飛行、時差的調整，一長是鹿兒島、一短是熊本、一中即是長崎。所以我們第一天即前往最長距離的鹿兒島，我們可以在一小時二十分的新幹線的座位上休息補眠，我們在鹿兒島能夠盡情盡興地暢遊各地名勝，從福岡到鹿兒島就好像從台北到高雄，卻更便捷方便。在台灣可以一天之內從台北南下高雄、再到墾丁南台灣做一日遊，在九州自然更容易從福岡到鹿兒島、然後在錦江灣暢遊南九州的，我們第一天返回福岡的中央飯店，比我們預估的時間還早，我們有時間再做福岡附近的百貨公司閒逛，好像旅遊團觀光客的採買一樣。

我們從鹿兒島返回後，我們對這趟九州的行程更有信心，我們第三天即如期前往熊本及阿蘇火山。我們下榻的中央飯店在福岡的天神附近，天神是福岡主要的商業中心，我們旅館旁的渡邊通有一家賭場、二十四小時營業，不過，這個賭場外面看不出紅紅綠綠的廣告燈號或招覽看板，賭場附近完完全全是一般的商店或住家，賭場的裝潢隔音只要大廳的進場大門沒有開啟，完全看不出裡面是燈火輝煌的賭場，我們路過賭場偶爾有賭客進出大門，往裡面探頭才看出這是一間大賭場。

我們的旅館提供西式和日式的早餐，西式早餐供應麵包、牛奶、簡單的水果及果汁、熱茶或咖啡，日式早

### 台灣同鄉會 2013 年一月至六月捐款名單 感謝同鄉的熱心贊助

郭蘇翠娥	劉武鴻	彭武見	陳坤木	林祺銘
鄭玉雀	邱進川	張祥	林玉英	李西川
蔡慶三	陳光弘	新種公司 Cenzone Tech Inc.		

餐供應白飯、佐菜、海帶豆腐湯、傳統日食，不過，西式早餐免費，日式早餐每客六百日元，大部份顧客選擇西式早餐，偶而有年長的日本顧客使用日式早餐，如果不需要趕時間可以在餐廳慢慢地享用，如果需要趕時間的話，飯店會另外幫我們打包外帶，十分方便體貼。

從福岡到熊本只要三十分鐘的車程，不過從熊本到阿蘇有七十分鐘的車程，所以，我們選擇搭乘七點半的新幹線往熊本、再換乘八點半往阿蘇的火車，因此，我們前一晚即告知旅館櫃台，旅館餐廳很早就把我們的外帶早餐打包好了，我們很順利地拿了便當，前往新幹線車站，跟許許多多的日本乘客一樣，就在新幹線的座位上、享受旅館幫我們準備的早餐。

新幹線只有一站，旅館準備的早餐比我們想像的豐盛，幾個麵包還可以充做午餐，我們吃完早餐正好就要準備下車了，在熊本下車後我們在月台內轉往阿蘇方向的火車，阿蘇火車是登山火車，前後一推一拉式、呈Z字行地往沿著阿蘇山脈、山腰山谷緩緩上昇，日本一直非常重視火車的通車與開發，所以，阿蘇火車無論車型車廂不斷改良、始終保養得新穎現代化，火車軌道維

護得非常平穩舒適，我們的座位在第一節車廂，Z行一推一拉的山坡，忽前忽後、我們很完整地可以看到前方或後方的山腰風景，也可以看到許多山間的民間住家，整個阿蘇火山白地形東西約18公里寬，南北約25公里寬，近五萬的人口居住於此阿蘇火山脈。

阿蘇火車行駛七十分鐘，才到阿蘇車站，從阿蘇車站再轉阿蘇巴士往阿蘇火山。

從阿蘇車站出來轉巴士，有些旅客似乎知道這些流程，我們從車站月台出來，月台旁就有一條排隊的長龍，我們沒有看到巴士，這條排隊的旅客在按序購買巴士車票，我們也跟著在隊伍後面排隊，有些跟我們一樣的外國旅客也在詢問怎麼排隊買巴士票，我們被問了幾次後變成旅遊行家，他們也乖乖地排隊，售票窗口只有一處，窗口附近擺放著巴士時間表及票價，我們在接近窗口的時候才能夠看到這些資訊，往火山口的巴士配合著火車的時刻排定，有四十五分鐘的時間間隔，足夠讓所有的旅客輕鬆地買妥車票，等到旅客買好車票以後，才看見大型遊覽巴士，機動性的安排，坐滿一部巴士、另外一部巴士很快地調度過來，我們坐的是第二部

巴士。

我們不到中午時分到了阿蘇火山。阿蘇山，在日本九州熊本縣東北部，屬於阿蘇九重國立公園。阿蘇山是一個通稱阿蘇地區的火山群，正式名稱為「阿蘇五岳」，主要包括高岳（1592公尺）、中岳（1506公尺）、根子岳（1408公尺）、烏帽子岳（1337公尺）及杵島岳（1270公尺），其中的中岳至今仍有頻繁火山活動，是一座活火山。1793年大爆發，造成3人死亡11人受傷，最近一次在2004年1月14日爆發，噴出泥沙和白色濃煙，高達800公尺，沒有人員傷亡。阿蘇山脈聚落附近有垂玉溫泉、地獄溫泉、阿蘇溫泉、湯之谷溫泉等許多溫泉。

阿蘇火山博物館在烏帽子岳與杵島岳之間的平台地上，是日本最具規模的火山博物館，除介紹火山相關知識，並提供動態的阿蘇火山模型供遊客觀賞，介紹阿蘇當地的歷史文物與自然風光，可以透過設置在中嶽火山口的二台觀測攝影機，來觀察火山裡面的狀況。我們本來想搭乘纜車或步行前往火山口的，由於火山口的硫磺噴霧嚴重，影響空氣的呼吸品質，前往火山口的步道關閉、纜車停駛，我們只好在遊客中心及火山博物館閒



逛看看，有的遊客轉往附近的草原馬場騎馬運動，火山口關閉，這個草原馬場成為唯一的選擇，生意特別受歡迎，在廣大的山上草原到處都是騎馬的馬匹，有的遊客在草地散步休息，我們在遊客中心停留，電腦資訊指出阿蘇火山沒有再度開放的可能，我們決定提早購買返程的巴士車票，轉搭早班的中午班次返回阿蘇車站，準備在火車站附近的餐廳吃午餐。

我們到阿蘇車站後、先把阿蘇往熊本的車票更改，提前搭乘一點四十五分的班次，阿蘇車站旁是一個平房式的傳統購物市場，市場內販賣著各種阿蘇土產及農作物，出售各式各樣的便當盒，可以在餐廳內用餐，我們各自購買兩只便當，一個紫米炒飯、一個日本牛肉便當，我們吃完便當後即搭火車返回熊本，然後搭市區巴士參觀著名的熊本城。

\*\*\*\*\*

熊本縣東北部的阿蘇山，有「火國」之稱，熊本全境山地占3/4以上，東部九州山地最為廣闊，從山地流出白川、綠川及被稱為日本三大激流之一的球磨川，下游形成熊本和八代平原。海上的天草群島屬於熊本縣，

1966年修建的天草五橋，連接九州本土和天草幾個大島，成為熊本縣另一個名勝。

熊本縣是日本數一數二的農業縣，日本九州的一個縣，養殖業繁盛，以前稱為肥後國，位於九州中央，跟九州其他六縣接壤或隔內海灣相望，熊本縣面積7400平方公里，人口180多萬，縣廳位於熊本市，熊本自然以熊本城最為出名。

熊本城是一座平山城，城池全長5.3公里，西南及東北一帶是古城千葉城（又稱為出丸），這個千葉城在1469年-1487年肥後守護菊池氏一族，由出田秀信建築。豐臣政權入主肥後國後，熊本城是當地藩主的官邸，面積達九十八萬平方公尺，1587年豐臣秀吉完成九州征伐，當時城主移封至筑後國，由秀吉家臣佐佐成政入主，成政不理秀吉指示進行檢地，結果觸發當地農民反感，次年佐佐成政被下令切腹自盡，加藤清正成為城主。

熊本城的特色就是易守難攻、讓軍隊想放棄進攻，熊本城又稱銀杏城，當年加藤清正建造熊本城的時候，考慮到萬一發生圍城戰，城內需要有足夠食物供應，因此廣植銀杏，作為圍城戰的戰備存糧。熊本城前身是室

町時代隈本城加以改建成，約1600年天守樓建造完成，1606年加藤清正築成完畢，翌年將城堡由隈本改名為熊本城。清正特別擅於建造石垣，石垣上半部稱作「武者反」而聞名，熊本城城池採用蔚山倭城的技術，防守集中在南方，以應付假想敵薩摩藩的入侵，在熊本市役所外的石垣，是日本最長的石垣。

熊本城東北是清正建立的豐國廟跡（立田山中腹），而熊本城西南妙解寺跡（花岡山麓）與細川家兩個靈廟連結。我們在熊本城內停留很長的時間，然後再穿越城本城的公園，前往細川家的刑部官邸參觀。1632年細川忠利取代加藤氏管理熊本藩，直到廢藩置縣為止，為細川氏宗家的居城。

西南戰爭時期，熊本城是政府軍的重要根據地，對抗守舊勢力西鄉隆盛所帶領的西鄉軍。西鄉軍發動攻勢，天守閣發生大火，許多重要的文物、城樓遭到燒毀。後來政府軍成功擊退西鄉軍，西鄉軍並沒有進入城中範圍內。

1933年熊本城跡列為日本指定史跡，1955年列為日本的特定史跡，1960年熊本城建造350周年，熊本市重建大小天守、平櫓等，城內公園開始收費，大天守內部



有博物館，2007年建城400周年紀念，再將部份建築還原。

熊本城除了石垣外，幾棟樓層有大、小天守樓及宇土櫓。天守樓是連結式望樓型，大天守是五重六層及一層地庫，稱為「第一天守」。小天守是三重四層及一層地庫，稱為「第二天守」或「御上」，城主夫人的居所。

櫓建築物有十三棟建築為現存，分別為宇土櫓、監物櫓（長岡圖書預櫓）、平櫓、五間櫓、北十八間櫓、東十八間櫓、源之進櫓、四間櫓、十四間櫓、七間櫓、田子櫓各櫓、長堀（全長約242m）及不開門，全為日本重要文化財。櫓建築物方面，以黑色作為外觀，天守以外櫓、門的屋根少見彎曲，大多數為直線，多重櫓全為望樓型。當中以宇土櫓最高，又被稱為「第三座天守」。

熊本城的官邸有堡主的生活起居間，有爐灶、鶴之間（議事廳）、梅之間（會客廳）、櫻之間（會議間）、桐之間及露地（露天室外）；細川官邸也有御玄關、寢所、化妝間及膳房，房間大小由榻榻米鋪成，牆壁掛著花草詩詞，讓人感覺清靜而莊重。

我們看完熊本城堡後也提前搭新幹線從熊本返回福

岡，在博多車站的百貨廣場地下街餐廳吃晚餐，我們本來想吃博多拉麵的，許多遊客多推薦或被建議要嚐嚐博多拉麵，我們實地看過博多拉麵的料理，原來博多拉麵不過是當地來自中國餐館的推銷噱頭，只是一般的中華麵條而已，所以我們還是選擇吃道地的日本料理做晚餐。

我們在七點半左右輕鬆快樂地返回旅館，結束了一天的行程。

